

A. PUIG, *Diez textos gnósticos. Traducción y comentario*, Editorial Verbo Divino, Estella (Navarra) 2018, 536 pp. ISBN: 978-84-9073-320-2.

Este trabajo del conocido catedrático catalán, junto con algunos colaboradores (X. M. Vicens Pedret, J Montserrat Torrents, G. Wurst), acerca al público que lee castellano una elaboración compuesta primeramente en la lengua del autor. El mismo busca presentar diez textos gnósticos, tanto de los descubrimientos de Nag Hammadi, como del códice Berolinense (BG 8502) y del Códice Tchacos o Minya, a saber: el Evangelio de Tomás, el de Felipe y de la Verdad, el Diálogo del Salvador, el Evangelio de María, el Primer Apocalipsis de Santiago, el Apócrifo de Juan, el Evangelio de Judas, la Carta a Flora y el Himno a la Perla. Y como el autor señala en el prólogo, el libro “se mueve en una gradación intencionada de géneros literarios y de intensidades, que van desde un gnosticismo más suave... hasta un gnosticismo mucho más especulativo” (10).

Efectivamente articula los materiales en cuatro secciones, dedicando la primera totalmente al Evangelio de Tomás (91-190), que estima cercano a la tradición sinóptica y en algo también a la de Juan. El segundo bloque de textos comprende dos “obras doctrinales” (191-305): el Evangelio de Felipe y el de la Verdad, que —según el autor— representan un gnosticismo, que sin apartarse de la Iglesia apostólica “la quiere «convertir» al pensamiento gnóstico” (10). A su vez son cinco obras las que ubica en el apartado más extenso, el tercero (307-492) y pertenecen ya a una gnosis que guarda mayor distancia con la gran Iglesia. En tanto que la última sección (“Apéndice”, 493-531), la dedica a materiales más propios del movimiento: la Carta a Flora, una “introducción al gnosticismo” apta “para un público más amplio” (495-496), y la gran pieza poética del Himno a la Perla, que describe ya con “cierta altura literaria y un innegable atractivo” el marco general del pensamiento gnóstico (“mito gnóstico”, 515).

Cada material es presentado en una nueva traducción a partir de los originales con amplias notas, no sólo textuales sino de contenido, en las que se recogen también el aporte de otros estudiosos, facilitando con ello la lectura comprensiva de los escritos. Asimismo son singularmente valiosas las extensas y medulosas introducciones a cada texto, en las que el autor presenta (con gran concisión pero no menor claridad) el origen de cada material, su estructura, las principales hipótesis acerca de su composición y una suerte de consideración más detallada de sus contenidos más destacados.

Una mención especial merece la “Introducción general al gnosticismo” que precede todo este trabajo (17-89) y en la que se presentan breve

pero claramente los aspectos fundamentales de este fenómeno: su origen, sus fuentes documentales (propias e indirectas), sus principales autores, ya los “anteriores a los grandes sistemas”, como los “inspiradores” de los mismos, y las concepciones esenciales del gnosticismo acerca de Dios, el mundo, la salvación, Jesucristo, la Escatología; precisando en cada caso los matices y diferencias más importantes que se observan entre los distintos autores. La última parte de esta introducción está dedicada a los aspectos más históricos: tanto del auge y ocaso del movimiento como de la actualidad del mismo.

En la escueta “Bibliografía general” (533-536) sólo se consignan los principales (y más actuales) trabajos sobre las fuentes y los estudios, pero hay que tener presente que al final de la introducción a cada texto el autor detalla materiales más específico de cada obra.

Tanto para conocedores como para quienes desean adentrarse en este capítulo tan importante de la Antigüedad tardía, el presente trabajo ofrece un muy buen instrumento y orientación.

ALBERTO C. CAPBOSCQ, SDB  
Universidad Católica de Córdoba (Argentina)  
albertosdb@gmail.com